

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 3009

[C — 2002/22641]

**10 JULI 2002.** — Wet tot wijziging, wat het globaal budget van financiële middelen voor klinische biologie en medische beeldvorming betreft, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 59 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd door de wetten van 12 augustus 2000, 2 januari 2001, 19 juli 2001, 30 december 2001 en 14 januari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de laatste volzin van het tweede lid wordt vervangen als volgt : « In 2002 wordt vanaf 1 juli daarenboven de helft toegevoegd van het bedrag dat overeenkomt met het algebraïsch verschil tussen het globaal budget van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen vastgesteld in het jaar 2001; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2003. De verrekening van het verschil, vastgesteld in 2001, wordt, in afwijking van de bepalingen voorzien in het vijfde lid, doorgevoerd op de forfaitaire bedragen per voorschrift aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, zoals vastgesteld door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging; de hoegrootheid van de aanpassingen wordt bepaald door de Algemene Raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, en ambtshalve uitgevoerd. Vanaf 2003 wordt jaarlijks in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsch verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daaropvolgend jaar »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt : « Aan het gedeelte dat betrekking heeft op de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden wordt in 2002 het bedrag toegevoegd dat overeenkomt met het algebraïsch verschil tussen het globaal budget van de financiële middelen en de door de verzekeringsinstellingen geboekte uitgaven voor de desbetreffende verstrekkingen vastgesteld in de jaren 1999 en 2000. Daarenboven wordt vanaf 1 juli 2002 de helft toegevoegd van het bedrag dat overeenkomt met het algebraïsch verschil vastgesteld in het jaar 2001; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van 2003. De verrekening van het verschil, vastgesteld in 2001, wordt, in afwijking van de bepalingen voorzien in het vijfde lid, verrekend in de forfaitaire bedragen per dag en per opname voor de in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, zoals vastgesteld door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging; de hoegrootheid van de aanpassingen wordt bepaald door de Algemene raad, na advies van de Commissie voor begrotingscontrole, en ambtshalve uitgevoerd. Vanaf 2003 wordt jaarlijks in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsch verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daaropvolgend jaar. ».

**Art. 3.** Artikel 69, § 1, tweede lid, laatste volzin, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en van 19 juli 2001, wordt vervangen als volgt :

« Vanaf 2002 wordt jaarlijks aan de opgesplitste budgetten in de laatste zes maanden de helft toegevoegd van het algebraïsch verschil vastgesteld in het vorig jaar; de andere helft wordt toegevoegd in de eerste zes maanden van het daaropvolgend jaar. Voor de verrekening van de verschillen vastgesteld in 2001, is dezelfde procedure van toepassing als degene die van toepassing is op de verrekening van de verschillen vastgesteld in 2001 voor de klinische biologie. »

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 3009

[C — 2002/22641]

**10 JUILLET 2002.** — Loi modifiant, en ce qui concerne le budget global des moyens financiers en matière de biologie clinique et d'imagerie médicale, la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 59 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les lois des 12 août 2000, 2 janvier 2001, 19 juillet 2001, 30 décembre 2001 et 14 janvier 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° la dernière phrase de l'alinéa 2 est remplacée par la disposition suivante : "A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2002, est en outre ajoutée la moitié du montant qui correspond à la différence algébrique entre le budget global des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question, enregistrées au cours de l'année 2001; l'autre moitié est ajoutée dans les six premiers mois de 2003. Par dérogation aux dispositions prévues à l'alinéa 5, la différence enregistrée en 2001 est incorporée dans les montants forfaitaires par prescription dispensée à des bénéficiaires non hospitalisés, comme fixé par le Comité de l'assurance soins de santé; le taux des adaptations est fixé par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, et il est exécuté d'office. A partir de 2003 est ajoutée annuellement dans les six derniers mois la moitié de la différence algébrique enregistrée l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les six premiers mois de l'année suivante »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante : « A la partie se rapportant aux bénéficiaires hospitalisés est ajouté, au cours de l'année 2002, le montant qui correspond à la différence algébrique entre le budget global des moyens financiers et les dépenses comptabilisées par les organismes assureurs pour les prestations en question, enregistrées au cours des années 1999 et 2000. En outre, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2002, est ajoutée la moitié du montant qui correspond à la différence algébrique enregistrée au cours de l'année 2001; l'autre moitié est ajoutée dans les six premiers mois de 2003. Par dérogation aux dispositions prévues à l'alinéa 5, la différence enregistrée en 2001 est incorporée dans les montants forfaitaires par jour et par admission concernant les bénéficiaires hospitalisés, comme fixé par le Comité de l'assurance soins de santé; le taux des adaptations est fixé par le Conseil général, après avis de la Commission de contrôle budgétaire, et il est exécuté d'office. A partir de 2003 est ajoutée annuellement dans les six derniers mois la moitié de la différence algébrique enregistrée l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les six premiers mois de l'année suivante. » .

**Art. 3.** L'article 69, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, dernière phrase, de la même loi, modifié par la lois des 20 décembre 1995 et 19 juillet 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« A partir de 2002 est ajoutée au budget réparti annuellement dans les six derniers mois la moitié de la différence algébrique enregistrée au cours de l'année précédente; l'autre moitié est ajoutée dans les six premiers mois de l'année suivante. Pour l'incorporation des différences enregistrées en 2001, la même procédure que celle applicable à l'incorporation des différences constatées en 2001 pour la biologie clinique, est appliquée. »

**Art. 4.** De bepalingen van deze wet zijn voor de eerste maal van toepassing op de algebraïsche verschillen van 2001.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

Met s' Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers.

*Stukken :*

Doc 50-1824 B 2001-2002 :

001 : Wetsontwerp

002 : Verslag

003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden naar de Senaat

Zie ook :

*Integraal verslag* : 13 juni 2002

*Senaat.*

2-1206 B 2001-2002 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat

**Art. 4.** Les dispositions de la présente loi sont d'application pour la première fois sur les différences algébriques de l'année 2001.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Notes

(1) Chambre des représentants.

*Documents :*

Doc 50-1824 B 2001-2002 :

001 : Projet de loi

002 : Rapport

003 : Texte adopté en séance plénière est transmis au Sénat

Voir aussi :

*Compte rendu intégral* : 13 juin 2002

*Sénat.*

2-1206 B 2001-2002 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat

N. 2002 — 3010

[C — 2002/22703]

**2 AUGUSTUS 2002.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 60, § 1, derde lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, met name op artikel 60, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, gegeven op 17 oktober 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 januari 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2002;

Gelet op het advies 33.292/1 van de Raad van State, gegeven op 30 mei 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van het artikel 60, § 1, derde lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders dienen gelijkgesteld te worden aan de statutaire regelen die van toepassing zijn op de ambtenaren en andere agenten van de Europese Gemeenschappen, de statutaire regelen die van toepassing zijn :

1° op het onderwijzend personeel van de Europese Scholen;

2° op het vast personeel van Eurocontrol.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1993.

F. 2002 — 3010

[C — 2002/22703]

**2 AOÛT 2002.** — Arrêté royal portant exécution de l'article 60, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 60, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés du 17 octobre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 janvier 2002;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 28 mars 2002;

Vu l'avis 33.292/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 mai 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de l'article 60, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, doivent être assimilées aux règles statutaires applicables aux fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes, les règles statutaires applicables :

1° au personnel enseignant des Ecoles européennes;

2° au personnel permanent d'Eurocontrol.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1993.